

आहुस्त्वामृषयः सर्वे देवर्षिर्नारदस्तथा ।

असितो देवलो व्यासः स्वयं चैव ब्रवीषि मे ॥ १३

आहुः त्वाम् ऋषयः सर्वे देव-ऋषिः नारदः तथा ।

असितः देवलः व्यासः स्वयम् च एव ब्रू-ई-सि-मे ॥

*āhus tvām ṛṣayaḥ sarve devarṣir nāradaś tathā ।*

*asito devalo vyāsaḥ svayaṁ ca 'va braviṣi me ॥*

आहुः *āhuḥ* (they) declared त्वाम् *tvām* thee ऋषयः *ṛṣayaḥ* the Rishis सर्वे *sarve* all देवर्षिः *devarṣiḥ* Deva Rishi नारदः *nāradaḥ* Narada तथा *tathā* also असितः *asitaḥ* Asita देवलः *devalaḥ* Devala व्यासः *vyāsaḥ* Vyasa स्वयम् *svayaṁ* thyself च *ca* and एव *eva* even ब्रवीषि *braviṣi* (thou) sayest मे *me* to me

All the Rishis have thus acclaimed You, as also the Deva Rishi Narada ; so also Asita, Devala and Vyasa ; and now You Yourself say it to me. 13

The Rishi is one who has transcended the senses and the intellect and contacted the Reality through intuition.

सर्वमेतद्वत्तं मन्ये यन्मां वदसि केशव ।

न हि ते भगवन्व्यक्तिं विदुर्देवा न दानवाः ॥ १४

सर्वम् एतत् ऋतम् मन्-ये यत् माम् वद-असि के-शव ।

न हि ते भग-वन् वि-अक्तिम् विदुः देवाः न दानवाः ॥

*sarvam etad ṛtaṁ manye yaṁ mām vadasi keśava ।*

*na hi te bhagavan vyaktiṁ vidur devā na dānavāḥ ॥*

सर्वम् *sarvam* all एतत् *etad* this ऋतम् *ṛtaṁ* true मन्ये *manye* (I) think यत् *yaṁ* which माम् *mām* to me वदसि *vadasi* (thou) sayest केशव *keśava* O Kesava न *na* not हि *hi* verily ते *te* thy भगवन् *bhagavan* O blessed Lord